



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

LT 2/3A.20 – SA043

1 de febrero de 2010

Para: Lic. Rodolfo Gabrielli, Presidente, ANAC, Argentina
Gral. Luis Trigo Antelo, Director Ejecutivo, DGAC, Bolivia
Sra. Solange Paiva Veira, Directora Presidente, ANAC, Brasil
Ten. Brig. do Ar Ramón Borges Cardoso, Director General, DECEA, Brasil
Brig. Ar José Pompeu dos Magalhães Brasil Filho, Presidente, CERNAI, Brasil
General de Brigada Aérea (A) José Huepe Pérez, Director General, DGAC, Chile
Dr. Fernando Augusto Sanclemente Alzate, Director General, UAEAC, Colombia
Ing. Fernando Guerrero López, Director General, DGAC, Ecuador
Lic. Rafael E. Bárcenas Ch., Director General, AAC, Panamá
Dr. Ceferino Farías Servin, Presidente del Consejo de Administración, DINAC, Paraguay
Sr. Ramón Gamarra Trujillo, Director General, DGAC, Perú
Brig. Gral. (Av.) Daniel Olmedo, Director Nacional, DINACIA, Uruguay
Lic. José Luis Martínez Bravo, Presidente, INAC, Venezuela

cc.: Dr. Alejandro Orchansky, Coordinador URI, ANAC, Argentina
Lic. Eduardo Rodino, Director Nacional de Servicios de Navegación Aérea y Aeródromos, ANAC, Argentina
Ing. Alex Geraige, Dirección Nacional de Infraestructura y Servicios Aeroportuarios, ANAC, Argentina
Lic. Hugo Stortoni, Jefe URI-OACI, ANAC, Argentina
Cnel. Raúl Velasco, Director Ejecutivo Nacional, AASANA, Bolivia
Sr. Bruno Silva Dalcolmo, SRI, ANAC, Brasil
Sr. José Dolabela Portela, Gerente de Coordinación con Organismos Internacionales, ANAC, Brasil
Sr. Luis Rossi, RAI, DGAC, Chile
Cap. Rodrigo Yerovi de la Calle, Sub-Director General, DGAC, Ecuador
Sra. Sofía Cohen, Sub-Directora General Técnica, AAC, Panamá
Lic. Luciana Cairét, Departamento de Relaciones Internacionales, DINAC, Paraguay
Sr. Felipe Vallejo Leigh, Gerente General (e), CORPAC S.A., Perú
Abg. María Marcela Salazar Moya, Oficina Relaciones con la Aviación Civil, INAC, Venezuela
D/ANB
C/CNS
ICAORD, Mexico

Asunto: **Reunión Regional NAM/CAR/SAM Preparatoria (RNCSPM) para la CMR-2012 de la UIT**
(Ciudad de México, México, 21 al 22 de abril de 2010) y
Vigésimo segunda reunión del Grupo de Trabajo F del Grupo de Expertos sobre Comunicaciones Aeronáuticas (ACP-WG/F)
(Ciudad de México, México, 23 al 30 de abril de 2010)

Acciones

- requeridas:
- 1. Registro de participantes para el 26 de marzo de 2010**
 - 2. Su apoyo mediante confirmación para el 12 de marzo de 2010 sobre su intención en dar una presentación en la reunión RNCSPM**

Distinguido señor/señora:

Tengo el honor de dirigirle la presente para informarle que la OACI estará llevando a cabo una Reunión Regional NAM/CAR/SAM Preparatoria (RNCSPM) para la Conferencia Mundial de Radiocomunicaciones (2012) (CMR-2012) en la Oficina Regional NACC de la OACI, del 21 al 22 de abril de 2010. Este evento será seguido por la Vigésimo segunda reunión del Grupo de Expertos sobre Comunicaciones Aeronáuticas - Grupo de Trabajo F – Gestión del Espectro (ACP-WG/F), que será efectuado del 22 al 30 de abril de 2010.

Estos eventos prevén asistir a los Estados en el entendimiento y la práctica en la gestión del espectro radioeléctrico aeronáutico, así como en sus actividades en apoyo a la posición de la OACI para la CMR-2012.

Específicamente, la reunión RNCSPM para la CMR-2012 incluirá un taller sobre espectro de frecuencia y discutirá actividades preparatorias para la CMR-2012. El propósito principal del evento es proporcionar a los Estados, Territorios y Organismos internacionales NAM/CAR/SAM con un panorama general sobre la gestión del espectro radioeléctrico, así como un foro para la preparación de la reunión CMR-12 de la UIT, con el fin de facilitar una participación más efectiva en foros a nivel nacional y regional, en apoyo a la posición de la OACI. El **Apéndice A** contiene el Programa Provisional para la RNCSPM.

Seguidamente al RNCSPM, el ACP-WG/F tratará a nivel mundial, con la participación de expertos internacionales del ACP, los diferentes asuntos contenidos en su programa de trabajo relacionados con el espectro de radio frecuencia, con especial énfasis en la preparación de la CMR-12 de la UIT. La documentación del ACP-WG-F se encuentra disponible en el siguiente enlace:

<http://www.icao.int/anb/panels/acp/wgdoclist.cfm?MeetingID=267>.

Los participantes en la reunión RNCSPM son alentados a asistir a la reunión del ACP-WGF para recibir información adicional sobre materias asociadas con la preparación para la CMR-2012.

El público previsto para estos eventos son los puntos focales para la CMR-2012 designados por los Estados, así como personal CNS responsable por los asuntos sobre el espectro aeronáutico de radiofrecuencia asociado a la planificación e implantación de los servicios CNS.

A este respecto, mucho le agradecería confirmar su participación e informar a esta Oficina Regional sobre su asistencia para el **26 de marzo de 2010**, completando el formulario de registro incluido en el **Apéndice B**. La reunión RNCSPM contará con interpretación simultánea inglés/español. Sin embargo, estos servicios de interpretación simultánea serán confirmados tomando en consideración la inscripción de participantes. La reunión del ACP-WG/F será efectuada únicamente en inglés. El registro puede ser efectuado en uno o ambos eventos.

Asimismo, invitamos para que su Administración pueda apoyar al evento proporcionando una presentación sobre los asuntos contenidos en el programa, o cualquier otro que su Administración considere conveniente presentar con relación al RNCSPM.

A este respecto, apreciaré recibir confirmación sobre su intención de apoyar la RNCSPM con una presentación no más tarde del **12 de marzo de 2010**, informando el nombre del presentador, título, duración, así como un resumen de la presentación. Todas las presentaciones deben ser enviadas a esta Oficina Regional para el **12 de abril de 2010**.

El **Apéndice C** a esta carta contiene la nota con información administrativa relativa a la reunión.

Acepte, distinguido señor/señora, el testimonio de mi mayor consideración y estima.



Franklin Hoyer
Director Regional
Oficina Sudamericana
Lima

Adjs.

APPENDIX A / APENDICE A



*International Civil Aviation Organization /
Organización de Aviación Civil Internacional*

**Regional NAM/CAR/SAM Preparatory Meeting (RNCSPM) for WRC-2012 /
Reunión Regional NAM/CAR/SAM en Preparación para la CMR-2012**

ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico, 21 to 22 April 2012

Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México, 21 al 22 Abril
2010

Objectives

- a) Provide a forum for the understanding and practice of aeronautical radio frequency spectrum management.
- b) Provide information on ICAO position for the ITU World Radio communications Conference 2012 (WRC-2012)
- c) Discuss and organize the preparatory State's activities to support ICAO position for the WRC 2012 and its related meetings.

The event is addressed to:

States' designated WRC-2012 focal points, as well as CNS personnel responsible for aeronautical radio frequency spectrum issues associated to the planning and implementation of CNS services in the NAM/CAR/SAM Regions.

The draft programme is presented as follows.

Objetivos:

- a) Proporcionar un foro para el entendimiento y practica de la gestión del espectro aeronáutico de radio frecuencia
- b) Proporcionar información sobre la postura de la OACI para la Conferencia Mundial de radiocomunicaciones 2012 de la UIT
- c) Discutir y organizar las actividades preparatorias del Estado para apoyar la postura de la OACI para la CMR 2012 y reuniones afines.

El evento está dirigido a:

Puntos focales para la CMR-2012 designadas por los Estados, así como personal CNS responsable de los asuntos sobre el espectro aeronáutico de radio frecuencia asociados a la planeación e implantación de servicios CNS en las Regiones NAM/CAR/SAM

El programa provisional se presenta a continuación.

DRAFT PROGRAMME / PROGRAMA PROVISIONAL

DAY ONE / DÍA UNO
Wednesday 21 April 2010 / Miércoles 21 de abril de 2010

08:15 – 09:00	<i>Registration / Registro</i>
09:00 – 09:30	<i>Opening Ceremony / Ceremonia de Apertura</i>
	<i>Remarks by / Palabras de apertura de</i> <ul style="list-style-type: none"> • <i>ICAO NACC Regional Office and Aeronautical Communications Panel Working Group Frequencies (ACP-WG/F)</i> • <i>Oficina Regional NACC de la OACI y Grupo de Trabajo de Frecuencias del Panel de Expertos en Comunicaciones Aeronáuticas (ACP-WG/F)</i>
09:30 – 09:45	<i>Introduction of participants / Introducción de participantes</i>
09:45 – 10:15	<i>Coffee Break / Pausa para el Café</i>

Frequency Spectrum Workshop/ Taller sobre el Espectro de Frecuencia

10:15 – 12:30	<i>Aviation Frequency Spectrum & the ITU World Radio Communication Conference / Gestión del Espectro de Radio frecuencia de la Aviación y Conferencia Mundial de Radio Comunicaciones de la UIT</i> <i>ICAO / OACI</i>
	<i>ICAO Position for the ITU World Radiocommunication Conference (WRC) 2012 (WRC-2012) / Postura de la OACI para la Conferencia Mundial de Radiocomunicaciones (CMR) 2012 de la UIT (CMR-2012)</i> <i>ICAO / OACI</i>
12:30 – 13:30	<i>Break for Lunch / Pausa para el Almuerzo</i>
13:30 – 15:30	<i>NAM/CAR/SAM Regional Frequency Coordination issues/ Asuntos de coordinación Regional de frecuencias NAM/CAR/SAM</i> <i>ICAO/OACI</i>
	<i>State's presentation/ Presentación de los Estados</i> <i>States/ Estados</i>
	<i>Introduction of Doc 9718, Handbook on Radio Frequency Spectrum Requirements for Civil Aviation / Introducción al Doc 9718, Manual relativo a las necesidades de la Aviación Civil en Espectro de Radiofrecuencias (parte 1)</i> <i>ICAO/OACI</i>
	<i>Session of Questions / Sesión de Preguntas</i>

Preparatory Activities For WRC-2012/ Actividades Preparatorias para el CMR-2012

DAY TWO / DÍA DOS

Thursday 22 April 2010 / Jueves 22 de abril de 2010

08:30 – 10:00	<i>Introduction of Doc 9718, Handbook on Radio Frequency Spectrum Requirements for Civil Aviation (Part 2) / Introducción al Doc 9718, Manual relativo a las necesidades de la Aviación Civil en Espectro de Radiofrecuencias (Parte 2) ICAO/OACI</i>
10:00 – 10:30	<i>Coffee Break / Pausa para el Café</i>
10:30 – 12:30	<i>Introduction of WRC-2012 Agenda Item 1.7 Issues / Introducción a la Cuestión 1.7 del orden del día de la CMR-2012 ICAO/OACI</i> <i>Introduction of WRC-2012 Agenda Item 1.4 Issues / Introducción a la Cuestión 1.4 del orden del día de la CMR-2012 ICAO/OACI</i>
12:30 – 13:30	<i>Break for Lunch / Pausa para el Almuerzo</i>
13:30 – 15:00	<i>Introduction of WRC-2012 Agenda Item 1.3 Issues/ Introducción a la Cuestión 1.3 del orden del día de la CMR-2012 ICAO/OACI</i> <i>Introduction of WRC-2012 Agenda Item 1.12 and Wireless Avionics Intra-Communications (WAIC) / Introducción a la Cuestión 1.12 del orden del día de la CMR-2012 y Comunicaciones inalámbricas dentro del avión (WAIC) ICAO/OACI</i> <i>Conclusions/ Conclusiones</i>
15:00 – 15:20	<i>Closing Ceremony / Ceremonia de Clausura</i>

APPENDIX B / APÉNDICE B



*International Civil Aviation Organization /
Organización de Aviación Civil Internacional*

**ICAO NAM/CAR/SAM Regional Preparatory Meeting (NCSRPM) for ITU WRC-2012 /
Reunión regional NAM/CAR/SAM de la OACI en preparación (NCSRPM) para la CMR-
2012 de la UIT**

ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico, 21 to 22 April 2010

Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México, 21 al 22 Abril 2010

**Twenty-second meeting of the Aeronautical Communications Panel (ACP) Working Group
F (ACP-WG/F)**

**Vigésimosegunda Reunión del Grupo de Trabajo F del Grupo de Expertos de
Comunicaciones Aeronáuticas (ACP-WG/F) – Inglés únicamente**

ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico, 23 to 30 April 2010

Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México, 23 al 30 Abril 2010

REGISTRATION FORM / FORMULARIO DE REGISTRO

<i>Attending: / Asistiendo a:</i>			
<i>NCSRPM for WRC-2012 NCSRPM para la CMR-2012</i>		<i>ACP-WG/F</i>	

1.	NAME NOMBRE	
2.	POSITION CARGO	
3.	ORGANIZATION ORGANIZACIÓN	
4.	COUNTRY PAÍS	
5.	TELEPHONE TELÉFONO	
6.	E-MAIL CORREO-E	

Please return this form to: / Por favor regrese este formulario a:

E-mail: icao_nacc@mexico.icao.int / mail@lima.icao.int

Fax: + 52 55 5203 2757 / +51 1 611-8689

APÉNDICE C



Organización de Aviación Civil Internacional

Reunión regional NAM/CAR/SAM de la OACI en preparación (NCSRPM) para la CMR-2012 de la UIT

Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México, 21 al 22 Abril 2010

Vigésimosegunda Reunión del Grupo de Trabajo F del Grupo de Expertos de Comunicaciones Aeronáuticas (ACP-WG/F) – Inglés únicamente

Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México, 23 al 30 Abril 2010

INFORMACIÓN GENERAL

(Presentada por la Secretaría)

1. Reunión regional NAM/CAR/SAM de la OACI en preparación (NCSRPM) para la CMR-2012 de la UIT

La Reunión regional NAM/CAR/SAM de la OACI en preparación (NCSRPM) para la CMR-2012 de la UIT se llevará a cabo en la Sala de Conferencias de la Oficina Regional NACC de la OACI, del 21 al 22 de abril de 2010.

2. Registro de participantes

Los participantes al evento deberán registrarse el 21 de abril de 2010 de 08:30 a 09:00 horas.

3. Ceremonia de Apertura

La ceremonia de apertura del evento se realizará el 21 de abril de 2010 a las 09:00 horas.

4. Vigésimosegunda Reunión del Grupo de Trabajo F del Grupo de Expertos de Comunicaciones Aeronáuticas Regional (ACP-WG/F) – Inglés únicamente

La Vigésimosegunda Reunión del Grupo de Trabajo F del Grupo de Expertos de Comunicaciones Aeronáuticas Regional (ACP-WG/F) (Inglés únicamente), se llevará a cabo en la Sala de Conferencias de la Oficina Regional NACC de la OACI, del 23 al 30 de abril de 2010.

5. Registro de participantes

Los participantes al evento deberán registrarse el 23 de abril de 2010 de 08:30 a 09:00 horas.

6. Ceremonia de Apertura

La ceremonia de apertura del evento se realizará el 23 de abril de 2010 a las 09:00 horas.

7. Nombre del coordinador del evento y su asistente, dirección y números de contacto

Julio César Siu, Especialista Regional en Comunicaciones, Navegación y Vigilancia

Claudia López, Asistente

Oficina Regional NACC de la OACI

Presidente Masaryk 29, Tercer Piso, Polanco, Ciudad de México, México

Teléfono: + 52 55 5250 3211

Fax: + 52 55 5203 2757

Correo electrónico: icao_nacc@mexico.icao.int

jsiu@mexico.icao.int / clopez@mexico.icao.int

Onofrio Smarrelli, Especialista Regional en Comunicaciones, Navegación y Vigilancia

Oficina SAM de la OACI

Teléfono: +51 1 611 8686

Correo electrónico: mail@lima.icao.int; osmarrelli@lima.icao.int

8. Alojamiento, mapas e información general de la Ciudad de México y la Oficina Regional NACC de la OACI

La información antes mencionada puede encontrarse en la Sección “¿Visitará nuestra Oficina?” en la página Internet de la Oficina NACC de la OACI que se encuentra en la siguiente dirección:

<http://www.mexico.icao.int/VisitorsInfo.html>

9. Enlace para la Documentación

La documentación para la Reunión ACP-WG/F estará publicándose en el idioma inglés únicamente en la página Internet de la OACI, por lo que los participantes deberían revisar nuestra página frecuentemente para bajar la documentación. **Todos los participantes deben llevar la documentación (impresa o electrónica en una laptop) al lugar de la Reunión, ya que no se distribuirán copias impresas de la documentación.**

<http://www.icao.int/anb/panels/acp/wgdoclist.cfm?MeetingID=267>